



S. D. Miguel de Unamuno

Muy respetuoso mío:

En "La Nación" de esta Capital, correspondiente al día de la fecha, y en la correspondencia de V. sobre el libro de Leizor Zamón titulado "De Cepa Oriolla", leo lo siguiente: "En voz charamusca tiene una fisonomía muy netamente Castellana y no me extrañaría que se conservase aún por acá - aunque yo no la he oído - y parece haber nacido de una acción de influencia analógica entre las voces "choramusca" y "chamuscar"....."

Para significarle cuán acertado ha estado V. en su juicio, me permito transcribirle lo siguiente - y conste que sólo lo hago en vista de que V. dice que no ha oído esa voz.

"Charamusca. Chispa que sale de la lena encendida". Diccionario gallego-castellano, por Mariol Valladares Núñez, pag. 149. - En mi tiempo gallego era voz con la significación dada, es de uso general y consiente.

Perdone a un paisano gobernante unido

~~Bernardo Rodríguez~~

Universidad Nacional de Buenos Aires, marzo 9/1909.